

Qinèdit

n.º 18

ENERO 2015

El primer magazín anticrisis multilingüe
The first anti crisis multilingual magazine
Первый многоязыковой антикризисный журнал

Los mejores colegios internacionales de

Barcelona





La mejor educación internacional en Barcelona

Barcelona es una ciudad única en muchos aspectos tanto artísticos como financieros, pero hoy queremos centrarnos en la oferta de educación internacional. Como buen ejemplo de ciudad mediterránea, es una ciudad acogedora e integradora de diversidades de planes de estudios. La variedad y la calidad de la enseñanza internacional que ofrece la ciudad son un reclamo para familias de todo el mundo que eligen Barcelona como lugar donde educar a sus hijos.

No obstante, no es un privilegio para residentes no españoles, bien al contrario es una oportunidad única para los nacidos en Barcelona con vocación de ciudadanos del mundo que quieran ofrecer a sus hijos la posibilidad de aprender a construirse sus propios destinos.

Si bien los precios de casi todos estos centros suelen ser un elemento disuasorio para muchas familias, el número de plazas ofrecidas en la ciudad de Barcelona se ha duplicado en el último año: ampliación de instalaciones, nuevas líneas y grados de enseñanza, así como nuevos colegios internacionales abrirán sus puertas en los próximos meses, completando la variedad y demostrando el marcado carácter internacional de nuestra Barcelona.

Existen tres grandes zonas donde hay una mayor concentración de centros internacionales:

Barcelona Norte:
Sant Cugat del Vallés

Barcelona ciudad:
zona Pedralbes

Barcelona Sur:
Esplugues de Llobregat, Sant Just Desvern, Castelldefels y Sitges

Todos los centros internacionales, indistintamente del plan de estudios que apliquen, deben estar homologados y certificados por el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya y a la vez por los organismos internacionales que respaldan los planes de estudios de cada país en cuestión: Reino Unido, Francia, Italia, Alemania, Japón... Tanto los centros que usan planes de estudio de países extranjeros como los que aplican el español con inmersión lingüística de un tercer país consiguen porcentajes de éxito académico cercano al cien por cien. Y en todos ellos, sin excepción, el niño es el principal protagonista del sistema académico.

Nuestra selección, como padres y familias con niños en edad de escolarización, es la siguiente. Está ordenada de acuerdo con su año de inicio de actividad en Barcelona:

BSB | The British School of Barcelona
The British School of Barcelona
1958 - Castelldefels

la miranda
La Miranda
1967 - Sant Just Desvern

Eschool International
ES International School
1999 - El Prat de Llobregat

American School
American School of Barcelona
1962 - Esplugues de Llobregat

BF IS BENJAMIN FRANKLIN INTERNATIONAL SCHOOL
Benjamin Franklin International school
1986 - Barcelona

HIGHLANDS SCHOOL
SEMPER ALTIUS
BARCELONA
Highlands School
2000 - Esplugues de Llobregat

ST. PETER'S SCHOOL BARCELONA
St. Peters School of Barcelona
1964 - Barcelona

Colegio Japonés de Barcelona
バルセロナ日本人学校
Colegio Japonés de Barcelona
1989 - Sant Cugat del Vallés

Esquema de los cursos por edades según el sistema español, inglés y americano.

Edad / años	Sistema español	Sistema inglés	Sistema americano
3	■ P3 - Infantil	■ Nursery Early	■ Childhood
4	■ P4 - Infantil	■ Reception	■ Early Childhood
5	■ P5 - Infantil	■ Year 1 - Primary	■ k - Elementary
6	■ 1.º - Primaria	■ Year 2 - Primary	■ 1th. - Elementary
7	■ 2.º - Primaria	■ Year 3 - Primary	■ 2th. - Elementary
8	■ 3.º - Primaria	■ Year 4 - Primary	■ 3th. - Elementary
9	■ 4.º - Primaria	■ Year 5 - Primary	■ 4th. - Elementary
10	■ 5.º - Primaria	■ Year 6 - Primary	■ 5th. - Elementary
11	■ 6.º - Primaria	■ Year 7 _ Secondary Key stage 3	■ 6th. - Middle School
12	■ 1.º - ESO	■ Year 8 _ Secondary Key stage 3	■ 7th. - Middle School
13	■ 2.º - ESO	■ Year 9 _ Secondary Key stage 3	■ 8th. - Middle School
14	■ 3.º - ESO	■ Year 10 _ Secondary Key stage 4 - GCSE	■ 9th. - High School
15	■ 4.º - ESO	■ Year 7 _ Secondary Key stage 4 - GCSE	■ 10th. - High School
16	■ 1.º - Bachillerato	■ Year 12 - AS - Levels	■ 11th. - High School IB
17	■ 2.º - Bachillerato	■ Year 13 - AS - Levels	■ 12th. - High School IB

■ Infantil ■ Primaria ■ Secundaria ■ Bachiller

Con sólo **25min.**
a la semana
Cambio
radical en **60 días**

eNIDRA
Electrofit

“La revolución del
entrenamiento personal”



ESTUDIO DEPORTIVO

Entrenamiento personal
Entrenamiento funcional
Edad de Oro
Yoga
Nidra Mamybeach
Club de running
Nutrición
E FIT

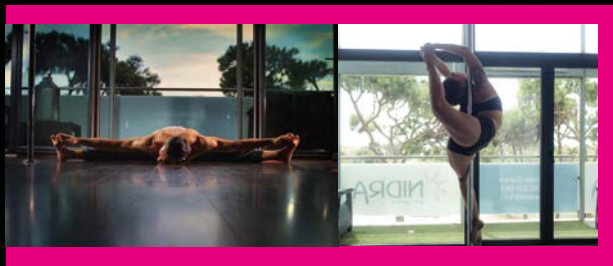
ACTIVIDADES

Yoga
Postural
Pole Dance
Defensa personal con
electroestimulación

ESPACIO TERAPIA

Masaje Deportivo
Masaje Terapéutico
Masaje Energético
Fisioterapia deportiva
Quiromasaje
Osteopatía
Rehabilitación
Acupuntura

CRECIENDO JUNTOS
PRÓXIMA APERTURA
BARCELONA Y CASTELLDEFELS



**ENTRENA
DE UNA MANERA
DIFERENTE**



Nidra Estudio Deportivo

Gavà
Carrer dels Tellinaires, 47, local 12 - 13
Tel: 93 633 19 61
<http://www.nidra.es>
Barcelona (apertura en febrero)
C/ Comte d'Urgell, 268-270
Tel: 93 488 43 13
<http://www.enidra-barcelona.com>

Sitges

C/ Artur Carbonell, 27
Mercado Municipal local E
Tel: 93 894 03 07 / www.enidra-sitges.com
e-mail: info@nidra.es

índice

- 2 y 3. La mejor educación internacional de Barcelona
- 6 a 9. Educación
- 10 y 11. Deporte
- 12 y 13. Salud
- 14 y 15. Cultura
- 16 y 17. Videojuegos
- 18 y 19. Ciudadanos del mundo
- 20 a 25. British zone
- 26 a 30. Zona Rusa
- 31. BrBdirectory

<https://www.ineditweb.es>
<https://www.facebook.com/periodicoinedit>
DEPÒSIT LEGAL PUBLICACIÓ PERIÒDICA: B - 14783-2013



¡Feliz 2015!

suen a futuro pero es una realidad, hemos superado odiseas espaciales en el 2001, premoniciones de cataclismos devastadores en el 2012 y que así sea por muchos otras décadas más. Para nosotros esta edición es la más importante, desarrollamos un listado de los mejores colegios privados internacionales de Barcelona, al que se han sumado nuevas escuelas referentes en nuestra ciudad. Queremos compartir con las familias y los profesores la responsabilidad de una educación que busca la excelencia de cada niño indistintamente de su origen o nacionalidad. Creemos que la educación es la única herramienta para la construcción de un futuro pacífico y sostenible, y que la colaboración entre la escuela y la familia es la verdadera clave para la consolidación de cada niño en un adulto feliz y sin miedos. Deseamos que lleguen a ser ciudadanos **inéditos** que amen la lectura y sean capaces de expresar sus ideas con respeto y tolerancia. ¡Feliz año **inèdit!**



♈ ARIES

A - Momento de cenas y salidas románticas. Felicidad. T - Consecución de metas y objetivos con facilidad. S - Las fiestas le han dejado cansado, necesidad de reposo.

♉ TAURO

A - No será el protagonista, relegado por temas laborales. T - Éxito total y absoluto en el trabajo. Dedicación plena. S - Cansancio y problemas con las defensas. No se extralimite.

♊ GÉMINIS

A - Siguen los problemas por el estrés de su pareja. Paciencia. T - Buenas oportunidades y buena suerte en nuevos proyectos. S - Problemas de indigestión y con el intestino. Cuidar la dieta.

♋ CÁNCER

A - Momento tranquilo para nuevas relaciones, será seductor. T - No es momento de arriesgarse, no tendrá facilidad en los negocios. S - No hay enfermedades importantes ni riesgo de accidentes.

♌ LEO

A - A partir de la 3.ª semana todo será felicidad y seducción. T - Por fin llega la realización de los proyectos de los últimos meses. S - Las ideas claras ayudan a sentirte mejor, pero cuida la espalda.

♍ VIRGO

A - La familia necesitará tu atención y no tendrás mucho tiempo extra. T - Tus ideas no serán bien vistas y tendrás que mantener la calma. S - Sigue con tu dieta y vida sana, te recuperarás después de las fiestas.

♎ LIBRA

A - Grandes inseguridades pueden provocar cambios. T - No arriesgues ni te juegues el empleo, la suerte no te acompaña. S - El estrés te afectará el sueño y te generará intranquilidad.

♏ ESCORPIO

A - Vida sentimental intensa y pasional. No seas posesivo. T - Déjate guiar por tu instinto, quien no arriesga no gana. S - Problemas musculares y cansancio acumulado. Falta de energía.

♐ SAGITARIO

A - Evita discusiones que dañarán la relación a largo plazo. T - Paciencia y tolerancia con tus superiores. S - Vitalidad para todo el mes.

♑ CAPRICORNIO

A - Deberá esforzarse en sus relaciones y tomarlas en serio. T - El trabajo será agotador y sentirá frustración. S - Altibajos en las defensas y posibilidad de catarros.

♒ ACUARIO

A - Momentos de juegos esporádicos, pero no abandonará el hogar. T - La creatividad y la búsqueda de un ideal crearán cambios positivos. S - Posibilidad de problemas digestivos, necesidad de actividad exterior.

♓ PISCIS

A - Mes para no mover ficha, la suerte no le favorece. T - Tampoco a nivel laboral, intente pasar desapercibido. S - Riesgo de accidentes y problemas en los pies.

ST. PETER'S SCHOOL BARCELONA

C/Eduard Toldrà, 18 - 08034 Barcelona
93 204 36 12 - www.stpeters.es

En St. Peter's School tenemos el objetivo de preparar a nuestros alumnos para afrontar problemas y retos que aún hoy desconocemos. Nuestra lengua vehicular es el inglés y nuestro currículum incluye un portafolio personalizado de cada alumno con titulaciones ESOL de Cambridge (First Certificate, Advanced & Proficiency), exámenes internacionales A-Levels y pruebas de acceso a universidades extranjeras, además de cumplir con las exigencias de la Generalitat y el Ministerio de Educación.

Año de inicio: 1964
Número de alumnos: 650; 70 % de nacionalidad española, 30 % internacionales.
Edad de escolarización: desde los 18 meses a los 18 años.
Instalaciones y facilidades del colegio: tres edificios principales para las distintas etapas educativas. Todas las clases están equipadas con pizarras digitales. Contamos con varios laboratorios, dos bibliotecas, una sala de música, un teatro con capacidad para más de doscientas personas, tres pistas polideportivas, un gimnasio interior y una zona lúdica con un gran barco de madera.
Transporte escolar: dos líneas de autobús en Barcelona, una línea que recorre el Baix Llobregat y otra que viene de Sant Cugat.



BSB | The British School of Barcelona

The British School of Barcelona
Calle Ginesta, 26 - 08860 Castelldefels
Tel: +34 93 665 15 84 - Email: info@bsb.edu.es
www.britishschoolbarcelona.com

El BSB se basa en el principio de la excelencia integral. Asistir a un colegio británico en el que las clases se imparten en inglés representa una puerta de entrada a las grandes universidades internacionales y unas perspectivas inmejorables de trabajo. La calidad de la enseñanza es fundamental para sacar el máximo potencial de todos los alumnos, tanto aquellos que tienen necesidades educativas especiales como los que demuestran una capacidad académica excepcional. El programa extraescolar, que incluye tutorías y actividades deportivas y creativas, ayuda a que nuestros alumnos adquieran criterio propio y desarrollen iniciativa y una clara conciencia internacional.

- Año de inicio: 1958.
- Número de alumnos: 1.023, 60% nacionales, 40% internacionales.
- Idioma principal del centro: inglés.
- Currículum escolar aplicado: English National Curriculum (Currículum nacional inglés).
- Instalaciones del colegio: contamos con cuatro edificios principales diseñados para responder a las necesidades específicas de las diversas etapas escolares. Tenemos varios laboratorios de ciencias, salas de música y de informática, un gimnasio cubierto, pistas deportivas exteriores y una zona ajardinada; instalaciones que ofrecen un ambiente ideal para el buen desarrollo de la enseñanza. Además, dado el crecimiento de nuestras tres líneas, recientemente hemos inaugurado un nuevo edificio de Secundaria con diversas aulas, una biblioteca de dos pisos y un amplio comedor; un teatro con 376 butacas; una pista de césped artificial y varias salas de música.
- Transporte escolar: varias rutas de autobús escolar que cubren zonas como Castelldefels, Gavà, Viladecans, Barcelona, Esplugues de Llobregat, Sitges, Sant Pere de Ribes y Vilanova, entre otras.



COGNITA
TEACHING EXCELLENCE



ESchool
International

Location:
ES INTERNATIONAL SCHOOL
Autovía de Castelldefels (C-31), km 191
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)
Telephone (+34) 93 479 16 11
Fax. (+34) 93 479 16 22
admin@es-school.com
http://es-school.com/

ES International School ofrece un plan de estudios americano desde Infantil hasta Bachillerato. El objetivo de nuestra escuela es ofrecer a los estudiantes una experiencia académica que les prepare para las oportunidades que ofrece el mundo actual. Todos los estudiantes reciben un trato individual, un acompañamiento académico constante para asegurar tanto la adquisición de las exigencias académicas como el desarrollo de las fortalezas y talentos individuales. Los deportes son una parte esencial en nuestro plan de estudios y todos nuestros estudiantes se benefician de las instalaciones deportivas de entrenamiento de alta competición, ofrecida por la Academia Sánchez-Casal. Nuestro currículum propicia la participación activa, el estilo de vida sano y saludable, así como un ambiente académico favorable.

Año de inicio: 1999.
Nº de alumnos: 130, España: 14 %, Reino Unido: 10 %, EEUU: 10 %, internacional: 66 %, con más de 40 nacionalidades representadas.
Edad de escolarización: desde los 8 a los 18 años (desde 3rd grade a 12th grade). Equivalente a 3º de primaria a 2º de bachillerato en el sistema español.
Instalaciones y facilidades del colegio: el campus de ES International School está situado dentro de las instalaciones de la Academia Sánchez-Casal que ofrece un currículum de gran excelencia con énfasis en entrenamiento de alta competición en tenis. Se trabaja el rendimiento físico y psicológico de forma intensiva. Currículum escolar aplicado: American Educational System / Sistema educativo de Estados Unidos.

BF IS BENJAMIN FRANKLIN INTERNATIONAL SCHOOL

Calle Martorell i Peña nº 9
Telf: +34 93 434 2380 - Fax: +34 93 417 3633
http://www.bfiscchool.org/

BFIS es un verdadero colegio internacional en Barcelona, tiene un desglose aproximado de un tercio de alumnos españoles, un tercio americanos y un tercio de otras nacionalidades. En BFIS, la diversidad de su alumnado, profesorado y comunidad de padres-actualmente comprendida por más de 40 nacionales y tradiciones culturales-es, en gran medida, el corazón y el alma del colegio.

El método de enseñanza BFIS se basa en la instrucción diferenciada, y sitúa al estudiante en el centro del proceso de aprendizaje. BFIS alienta e insta a los alumnos a ser estudiantes curiosos e independientes que persiguen sus pasiones y entienden la belleza y el poder del conocimiento. Los alumnos graduados de BFIS han recibido ofertas de aceptación y becas al mérito escolar de algunas de las universidades más prestigiosas del mundo.

Currículum americano, español e internacional.



Año de nacimiento: 1986.
Número de alumnos: 610. El alumnado de BFIS está compuesto por 45 nacionalidades diferentes. Las más importantes en porcentaje son:
España: 34 %, Estados Unidos: 25 %, Reino Unido: 6 %, Holanda: 5 %, Alemania: 3,5 %, Italia: 2 %, India: 2 %, Brasil: 2 %, Rusia: 2 % y Venezuela: 2 %.
Idioma principal del centro: Inglés.
Currículum aplicado: Desde P3 (Nursery) hasta Bachillerato. Diploma de Bachillerato Americano, Certificado de Bachillerato Español, Certificado de la ESO (Escuela Secundaria Obligatoria) y Diploma de Bachillerato Internacional.
Instalaciones deportivas: Tres pistas polideportivas con canastas de baloncesto y porterías de fútbol.
Una sala cubierta para diferentes actividades deportivas y otras actividades dentro del programa escolar y extraescolar.

Highlands School Barcelona es el único colegio, privado, católico y bilingüe que al ser parte de Cambridge International Examinations implementa un programa en el que de forma paulatina se ofrece la doble titulación. El proyecto educativo del colegio busca la excelencia académica y la formación intelectual de los alumnos con una perspectiva internacional. Desarrollamos habilidades para la oratoria. Acompañamos a los alumnos en la vivencia de la disciplina. Impulsamos la etiqueta y el protocolo. Preparamos a los alumnos para que sean líderes positivos. Campus educativo. Entusiasmamos a los alumnos para que aprendan y puedan acceder a las más prestigiosas universidades extranjeras y nacionales.

Año de inicio: 2000.
 Número de alumnos: 280.
 Edad de escolarización: 1 hasta 18 años.
 Nacionalidades: 75% nacional y 25% internacional.
 Instalaciones: Entorno privilegiado de 2 hectáreas con amplia zona verde e instalaciones deportivas en una zona residencial al lado de Barcelona. Laboratorios, Art Room, Computers Room, gimnasio, pistas de pádel y pistas polideportivas.

Highlands School Barcelona
 c/ Manuel Florentín Pérez, 26 – 08950 Esplugues de Llobregat (Barcelona). Telf: 93.418.09.00
 www.highlandsbarcelona.es/es/ Mail: secretaria@colegiohighlands.net



Centre escolar La Miranda
 Sant Just Desvern - Barcelona

Una educación multilingüe basada en el conocimiento, las nuevas tecnologías y las emociones.

Nuestra oferta educativa está comprometida con la educación integral de niños y jóvenes de 0 a 18 años.

Los cuatro pilares de nuestro proyecto educativo son el físico, el intelectual, el social y el emocional. Como equipo educativo seguimos la filosofía de las tres E: Estima, Entusiasmo y Ejemplo. Las nuevas tecnologías — iPads, PDI, robótica, impresora 3D — aplicadas al conocimiento, y el multilingüismo son nuestras características diferenciales. En Maternal e Infantil ya se introducen siete idiomas: inglés, catalán y castellano como lenguas vehiculares; francés y chino mandarín como segundas lenguas; e integración lingüística al ruso y al alemán.

Año de inicio: 1967
Número de alumnos: 900
Idiomas vehiculares: Trilingüe; catalán, inglés y castellano
Curriculum aplicado: Proyecto educativo propio, con base en el Currículo del "Departament d'Ensenyament".
Instalaciones deportivas: campos de fútbol, pistas de baloncesto, polideportivo, gimnasio, piscina semiolímpica, patio de ajedrez, mesas de ping-pong, aulas y patios de psicomotricidad.

Puertas abiertas 2015
 31 de enero y 21 de febrero a las 11h

www.lamiranda.eu



Leading International Education Since 1962



The American School of Barcelona es una escuela privada internacional con alumnos desde P3 hasta Bachillerato, procedentes de 45 nacionalidades diferentes. Nuestra misión es desarrollar plenamente el potencial único de cada estudiante, proporcionando un plan de estudios americano, internacional y español en un ambiente respetuoso y culturalmente diferente. Somos pioneros desde 2007 en la impartición del Bachillerato Internacional, tenemos un profesorado nativo con máster y años de experiencia en las asignaturas impartidas y una comunidad global y local extraordinaria. Nuestros graduados acceden cada año a las más prestigiosas universidades extranjeras y nacionales. La escuela está acreditada por la Middle States Association of Schools and Colleges de la Organización del Bachillerato Internacional (IBO) por la Generalitat de Catalunya y el Ministerio de Educación español.

Año de inicio: 1962.
 Número de alumnos: 790, EEUU 20 %, internacional (Europa y otros) 45 %, español 35 %.
 Idioma principal del centro: Inglés.
 Currículum aplicado: Americano, internacional y español.
 Transporte: Autobuses con rutas en Barcelona, Sitges, San Cugat.
 Equipamientos: Nuevo edificio para parvulario y escuela primaria, campo de fútbol, de baloncesto, gimnasio cubierto y nueva biblioteca.

American School of Barcelona
 C/ Jaume Balmes 7
 08950 Esplugues de Llobregat
 Barcelona, Spain
 Tel: +34 93 371 4016
 Email: admissions@asbarcelona.com
 Web: www.asbarcelona.com



Colegio Japonés de Barcelona
 バルセロナ日本人学校

Inicio de actividad: 1985.
 Número de alumnos: 51.
 Edad de escolarización: parvulario 3 a 5 años. Primaria 6 a 15 años.
 Instalaciones: El colegio está situado en un lugar privilegiado a las afueras de Sant Cugat del Vallés, tiene diferentes zonas deportivas en interior y exterior y está dotado de unas fuertes medidas de seguridad y control.

Filosofía:
 Nuestro colegio ofrece un plan de estudios según el ministerio de educación de Japón con profesores nativos y también españoles para las materias de lengua española y catalán. Los estudiantes desarrollan un espíritu internacional de convivencia. Pretendemos que aprendan a desarrollar una mente autónoma con un espíritu fuerte.

心豊か (徳)
 ・真理を求める心を育てる。
 ・自然を愛し、美しいものや崇高なものに感動する心を育てる。
 ・思いやりの心、社会のためにつくす心を育てる。

たくましく生きる (体)
 ・すこやかな心と身体を育てる。
 ・自律心・自制心など、強い精神を育てる。
 ・自ら生きる目標を求め、その実現に努める態度を育てる。

Datos de contacto:
 Colegio Japonés de Barcelona
 TEL:+34 93 589 32 47
 Cami de Can Graells 61
 08174 Sant Cugat del Valles (ESPANA)
<http://www.colegiojaponesbcn.org/>

DEPORTES

Esquí alpino paralímpico Deporte, nieve y superación en estado puro

El esquí alpino paralímpico incluye las pruebas de descenso supergigante, eslalon gigante, eslalon y supercombinada, que consta de una manga de súper-gigante y otra de eslalon. En el esquí alpino, los deportistas participan en tres grupos: ciegos y deficientes visuales, discapacitados físicos de pie y discapacitados físicos sentados. Todos los esquiadores de cada uno de estos tres grupos compiten juntos, utilizando un factor de corrección, que es un porcentaje determinado por el grado de discapacidad del participante que se aplica sobre la marca que realiza.

Los deportistas ciegos compiten acompañados de guías que los dirigen por la pista. Los deportistas con amputación de una pierna utilizan un único esquí, bastones especiales o prótesis ortopédicas. Los competidores con amputación de ambas piernas o con paraplejía utilizan un sit-ski (silla-esquí). Aquellos que tienen amputaciones en los miembros superiores compiten sin bastones.



La Molina organizó del 8 al 11 de enero la Copa del Mundo IPC de esquí alpino

Los mejores esquiadores del mundo se reunieron en la estación del Grup FGC para disputar cuatro eslalones (SL) en el estadio de competición de Roc Blanc. En la Copa del Mundo participaron cinco deportistas españoles, entre ellos el campeón paralímpico Jon Santacana con su guía Miguel Galindo. El esquiador español con discapacidad visual participó en cuatro Juegos Paralímpicos de Invierno y obtuvo un oro y una plata en los de Sochi'14. Otra participación esperada es la de Gabriel Gorce con su guía Arnau Ferrer, que también compitió en los Juegos de Vancouver'10 y Sochi'14 y alcanzó bronce en los últimos. También se esperan representantes de Alemania, Austria, Canadá, Francia, Reino Unido, Italia, Japón, Nueva Zelanda, Rusia y Suiza.

La Molina, ejemplo de accesibilidad

La estación ceretana del Grupo FGC desde hace muchos años apuesta para dar un espacio a aquellas personas que tienen dificultades de movilidad o discapacidad visual para hacer deporte y disfrutar de la nieve. Su muestra más clara es la gran cantidad de carreras internacionales que ha acogido, y que culminó en 2013 con los Campeonatos del Mundo de Alpino.

Más información: www.feddf.es, <http://www.paralimpicos.es/>
FGC Turisme i Muntanya, <http://hivern.lamolina.cat/>



MUGENDO
MARTIAL ARTS
JUAN XXIII

Porte en forma

NUEVA TEMPORADA 2014 - 2015

¡VUELTA AL COLE.. VUELTA A MUGENDO!

VEN Y CONOCE NUESTRO SISTEMA EDUCATIVO MARCIAL

C/ANTONIO MACHADO, 9
CASTELLDEFELS, 08860

www.mugendo.es

MUGENDO JUAN XXIII
Tel.936652443



SALUD

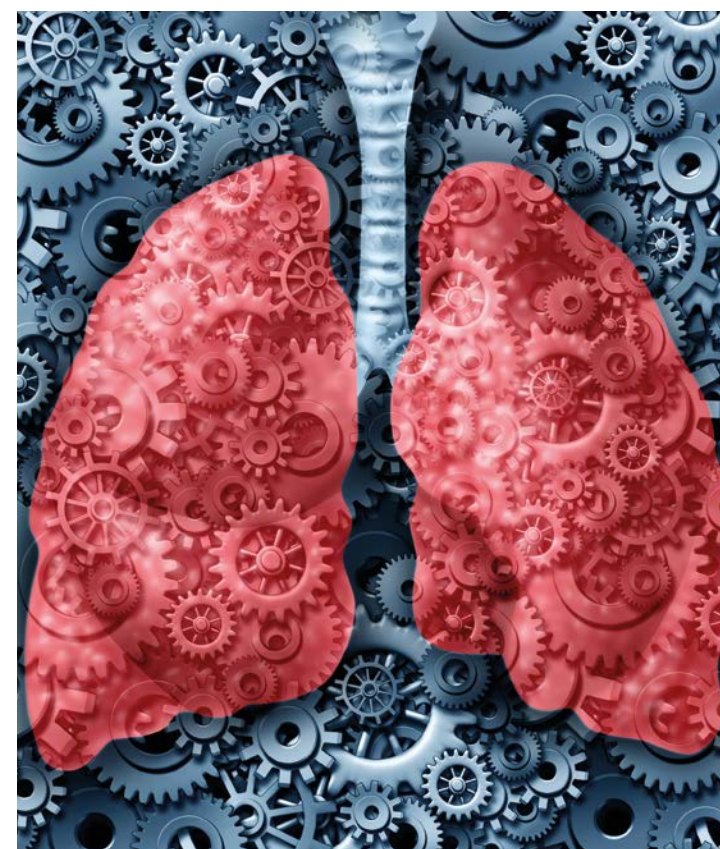
El madroño, flores y frutas en las montañas de Barcelona



Es un arbusto que está asociado con a la imagen de la ciudad de Madrid, junto al oso, a pesar que inunda nuestros bosques barceloneses. Es un arbolillo de 4-7 m con tronco rojizo más o menos cubierto de largas escamas grisáceas, con ramas grises y ramillas abundantemente foliosas, pardo-rojizas, a menudo piloso-glandulosas. Está presente en todo el macizo del Garraf y en la Sierra de Collserola, es un arbusto típico mediterráneo, sus frutos son rojos intensos con textura rugosa y sabor muy intenso y dulce. Hay que comerlos frescos o en mermeladas, un exceso puede producir dolor de cabeza y borrachera, ya que fermenta debido al nivel de azúcar que contiene. La corteza se ha utilizado en medicina natural como diurético, es astringente, antiséptico urinario y renal.

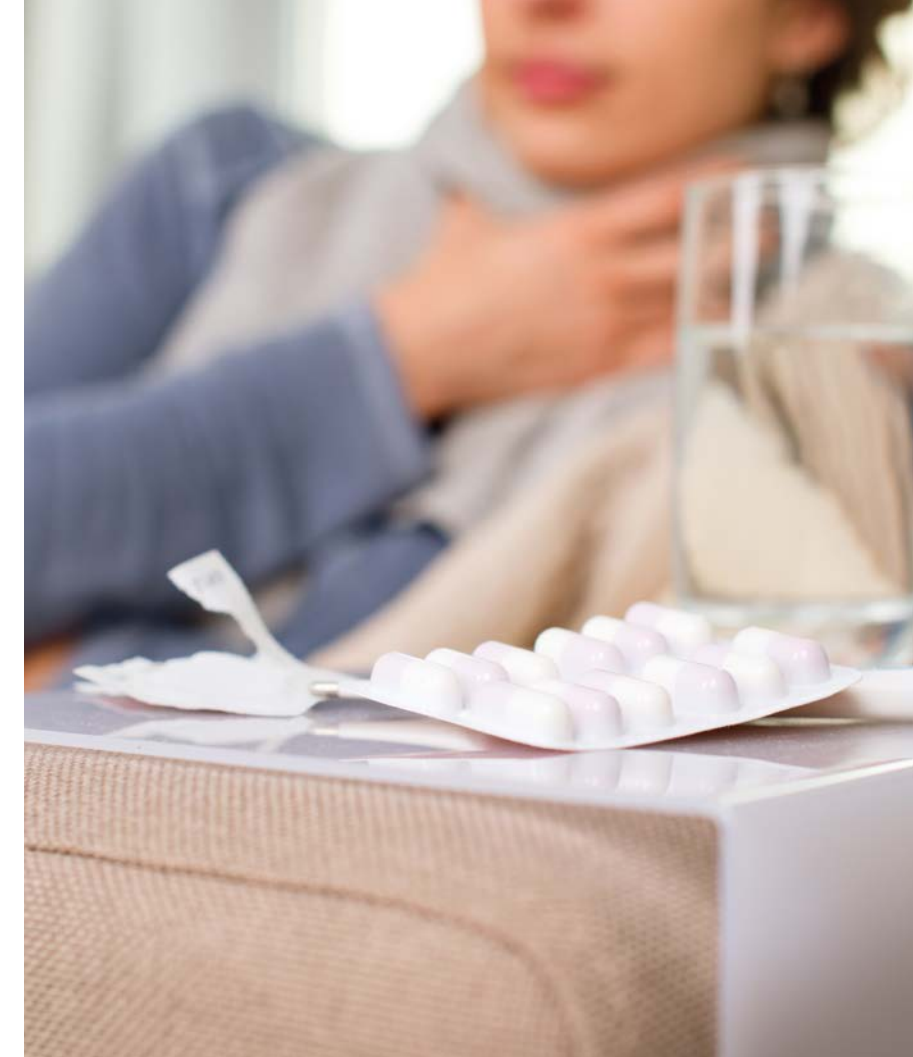


Enero, mes con mayor riesgo de enfermedades de las vías respiratorias



Las autoridades sanitarias hacen un llamamiento para continuar con medidas de cuidado en niños y adultos mayores de 65 años.

Debido a que enero es considerado uno de los meses con mayor riesgo de sufrir enfermedades respiratorias por las bajas temperaturas que se presentan, las autoridades de salud hacen un aviso a la población para que permanezca alerta ante cualquier síntoma que pudiera poner en riesgo su bienestar y adopte las medidas de cuidado necesarias para prevenir las complicaciones. De acuerdo con los informes de las autoridades sanitarias, las consultas por infecciones respiratorias agudas ocupan el primer lugar, siendo los más afectados los niños menores de 5 años que llegan a representar un 40 % de todos los enfermos por esta causa; de esta misma forma, los mayores de 65 años son susceptibles a enfermarse durante este mes de las vías respiratorias. El tipo de enfermedades que se están presentando con mayor frecuencia en las unidades de salud son catarros comunes o infecciones de nariz y garganta, así como laringitis y bronquitis.



CENTRE GERIÀTRIC CATITE

CGC

www.geriatriccatite.com - info@geriatriccatite.com

Passeig Garbí 134
08860 Castelldefels
Tel. 93 665 17 00
Fax. 93 665 17 05

AHORA TAMBIÉN CENTRO DE DÍA



- | | |
|--|--|
| 1. 25 años de profesionalidad avalan su reconocido prestigio. | 8. Jardín amplio y soleado. |
| 2. Equipo humano numeroso y cualificado. | 9. Piscina. |
| 3. Lugar ideal para cortas y largas estancias. | 10. Horarios de visita libre. |
| 4. Recuperación post-operatoria y funcional. Centro de día. | 11. Servicio bar y restaurante para familiares y amigos de los residentes. Cocina propia y menús personalizados. |
| 5. Asistencia y vigilancia médico-sanitaria permanente y personalizada. | 12. Terapia ocupacional. Todos los días clases de gimnasia. |
| 6. A 50 metros de la playa. | 13. Servicio de peluquería y podología. |
| 7. Habitaciones dobles e individuales todas exteriores, con baño completo, teléfono y conexión de TV. La mayoría de ellas con terraza. | 14. Celebración de culto religioso. |
| | 15. Coordinación de servicios externos y especialidades médicas. |

TRASTORNO BIPOLAR Grave enfermedad mental

El trastorno bipolar es una grave enfermedad del cerebro. También se llama enfermedad maniaco-depresiva. Los que sufren trastorno bipolar experimentan cambios de ánimo inusuales. A veces se sienten muy felices y "animados" y mucho más activos que de costumbre; esto se llama manía. Y a veces los que sufren del trastorno bipolar se sienten muy tristes y "deprimidos" y son mucho menos activos; esto se llama depresión. El trastorno bipolar también puede provocar cambios en la energía y el comportamiento. El trastorno bipolar no es lo mismo que los altibajos que experimentan todas las personas. Los síntomas bipolares son más potentes. Pueden dañar las relaciones entre personas y hacer que sea más difícil ir a la escuela o conservar un empleo. También pueden ser peligrosos. Algunas personas que sufren trastorno bipolar intentan hacerse daño o suicidarse.

Fuente: National Institute of Mental Health
<http://www.nimh.nih.gov/>





Las novelas ganadoras del II concurso de novela de Castelldefels ya se pueden leer en www.todosleemos.com. Dos escritores veteranos y con varios premios en su currículum han descollado entre las 120 obras presentadas en este certamen que empieza a consolidarse dentro y fuera de España.

¡DESCUBRE
NUESTRA
NUEVA
PÁGINA WEB!!

BROWSE OUR WEB PAGE!

INÈDIT

más contenido - más dinámica - sigue a tus redactoras
more information - more dynamic - follow your writers

Durante este mes de Noviembre renovaremos la web
www.ineditweb.es



Qué quieres para tu empresa o negocio...
Salir donde no se te ve.
Donde solo tú buscas tu anuncio porque lo has pagado.
Busca diferenciarte, contenido de calidad...

Cientes de calidad

Be INÈDIT!

comercial@ineditweb.es
606 36 36 30

EQUIPO inèdit

Editorial: Marlex Editorial,sl

Equipo Redacción:

Ángeles Gallardo- coordinación editorial
redaccion@ineditweb.es

Caroline Gomes- redacción Barcelona
caroline@ineditweb.es

Tima Batstone- redacción British section
Kayte Locke- redacción British section

Tatiana Kovyana- redacción Russian section

Diseño y maquetación:

Verónica Pardo imagen@ineditweb.es

Impresión:

Litografías Roses, SA

Distribución:

MARLEX EDITORIAL

Zona distribución:
Gavà, Begues, Castelldefels,
Garraf, Sitges

Centros deportivos priva-
dos y públicos

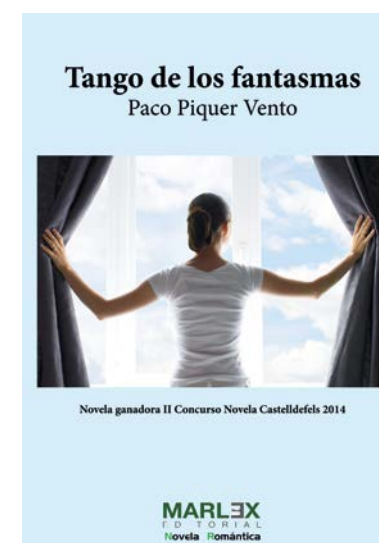
Colegios Internacionales
Barcelona

Publicidad y subscripcio-
nes:

comercial@ineditweb.es

www.ineditweb.es

Novedades



ISBN: 9788494234576

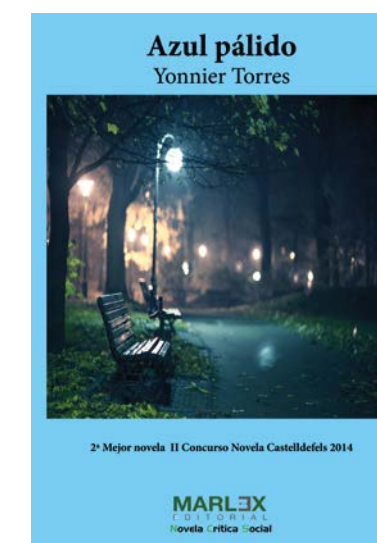
Tango de los fantasmas

Novela ganadora II Concurso
Novela Castelldefels 2014

Paco Piquer Vento

Género: thriller romántico

La trama nos presenta cuatro historias que se entrecruzan a través del protagonista y ocultan un hecho que el lector no descubre hasta el final de la obra. Es un fantástico **thriller** entretejido por el desarrollo de cuatro historias de amor y desamor maduro y actual. Con la crisis financiera y la burbuja inmobiliaria de trasfondo, el autor construye esta obra con un ritmo poético y delirante a nivel emocional.



ISBN: 978-84-942345-9-0

Azul pálido

2ª novela ganadora Concurso
Novela Castelldefels 2014

Yonnier Torres Rodríguez

Género: comedia, crítica social

Marcos es un joven que quiere ser escritor de renombre. Intentará todas las técnicas practicadas por escritores y aspirantes a escritores sin resultado, pero su mundo cambia cuando le presentan un agente literario, quien le enseñará todos los pasos para escribir un éxito de ventas.



VIDEO JUEGOS

RESUMEN 2014

De Wii-U o PSVita, mejor ni hablar. Nunca unas consolas con tan poco tiempo de vida han tenido una participación tan testimonial.

De todos modos, nos quedamos con algunos de los destacados, claros exponentes de que el sector necesita un cambio. Todos ellos buenos juegos, pero con demasiadas sombras como para convertirse con el tiempo en olvidables. Thief, el mencionado Alien Isolation, Final Fantasy XIII: Lightning Returns, The Elder Scrolls Online y Watchdogs. En el caso del primero, un atraso respecto a todos los buenos momentos que nos brindó en su día la saga; repetitivo, fácil y carente de fuerza. Alien, por su parte, se queda a medio camino de la genialidad por diversos errores de IA, así como por su hastío a corto plazo.

Survival alien isolation



Atrás hemos dejado el año 2014. Un año de transición entre generaciones de consolas que, a pesar de todo lo gordo que prometía, ha estado cargado de altibajos y solo ha servido para, además de poner en evidencia a un sector del videojuego cada vez menos arriesgado y continuista, traer a la palestra nuevas IPs sin hacer todo el ruido ni atraer el interés entre los jugones que merecería. El salto de la anterior generación a la presente ha sido un tira y afloja sin brío que apenas ha comenzado a moverse de la línea de partida. Sí, hemos visto interesantísimas propuestas como Shadow of Mordor y el videojuego de tipo Survival Alien Isolation (sin ser ambos sobresalientes), pero con dificultad, una gota discordante en un inmenso océano sin mucha chicha y del que desde hace años deja notarse de manera alarmante la falta de ideas e innovación.

No exageramos cuando decimos que las nuevas máquinas de Sony y Microsoft -Playstation 4 y Xbox One, respectivamente- bien podrían haberse horneado a fuego lento para mejorar lo que ya tienen. Era casi unánime la decisión de los jugadores de exprimir la generación de los últimos Halo y Gears of War un poco más. Sin duda podríamos habérmolas ahorrado porque ¿dónde están aquellos gráficos tan impactantes que nos dejarían boquiabiertos y todas aquellas citadas grandes posibilidades que tanto cacareaban micrófono en mano los desarrolladores durante cada anuncio ante la prensa? ¿Dónde está todo lo prometido y que permitiría desterrar lo ya visto? Salvo añadidos, más de lo mismo, queridos lectores. Y lo que es más grave: nada nuevo se atisba en el horizonte. El año que ha terminado no ha supuesto de modo alguno un punto de inflexión en el sector de los videojuegos.



Shadow of Mordor

La decimotercera entrega de la conocida saga de rol es un quierro y no puedo que hace que el juego sea caótico, y Watchdogs o The Elder Scrolls para multijugador en un muy regular propósito.

Al otro lado de la balanza tenemos otros como el shooter vertical Titanfall. Sombras de Mordor como máximo exponente del rol moderno, GTA V, Destiny o Dark Souls 2, The Last of Us Remasterizado, Assassin's Creed: Unity, Far Cry 4 y Dragon Age: Inquisition. Son solo algunos ejemplos de lo que ha dado de sí el año 2014. ¿Suficientes? Indudablemente, no. ¿Originales? Tampoco. Buenos juegos de todos modos.

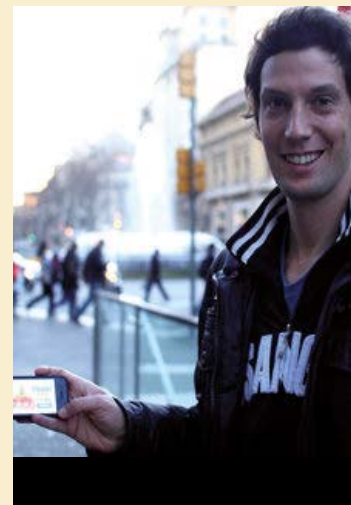
Y para el año que nos ocupa, poca cosa, salvo reiteraciones, segundas y terceras partes; motores basados en otros ya en desuso y que simplemente pretenden darle otra vuelta de tuerca al exprimidor. Quizás con suerte veamos alguna que otra sorpresa que no empezará a hacerse patente hasta mediados; por lo general, antes del verano. ¿El sector se muere? Por supuesto que no. Pero sí necesita un empuje o algo de adrenalina con el que superar y dar savia nueva a este relativo parón.



CIUDADANOS DEL MUNDO

En el 2014 hemos tenido la gran fortuna de poder hablar y compartir tiempo con personas maravillosas e inspiradoras. Todos nuestros personajes INÈDIT han conseguido su sueño y todos tienen en común humildad y sencillez. Disfruta de este pequeño resumen que rebosa generosidad, creatividad y mucha energía para enfrentarnos a este 2015 recién estrenado.

Mayo Andreu Taberner / Lukas Bahrle



Creadores de STUBIES

Residencia: Andreu, Suecia / Lukas, Catalunya.
Lugar de nacimiento: Andreu, Mataró / Lukas, Castelldefels.
Edad: Andreu, 33 años / Lukas, 31 años.
Fundadores de STUBIES, 2014.

Dejasteis trabajos más o menos estables para iniciar una aventura empresarial en la que no teníais ninguna experiencia.

Explicarnos cómo fueron los inicios.

Lanzarnos a ello no fue complicado, al principio ambos éramos *freelance* (autónomos) y no dependíamos estrictamente de un horario. En el ámbito técnico también nos sentíamos relativamente seguros, ambos habíamos trabajado en bastantes proyectos de programación y diseño. Era el factor 'crear un juego' o el factor 'app', que eran nuevos esta vez. La apuesta inicial era intentar materializar una idea muy simple en unos tres meses. Nos equivocamos. Con el tiempo, el proyecto fue creciendo, nos gustaba lo que teníamos y empezamos a dedicar cada vez más horas al juego y menos a encargos externos. Al final ha sido un proyecto de prácticamente dos años de duración hasta la publicación, en la que hemos tenido que tirar de ahorros para llegar al final.

Septiembre José Levy



Fecha de nacimiento: 07-06-72
Horóscopo: géminis.
Ciudad de nacimiento: Barcelona.
Profesión: maestro de ceremonias y organizador de eventos.
Aficiones: el mar, los deportes en la naturaleza en general, los guiones de cine.

Tus mejores o más importantes experiencias en otros países: bañarme en el mar rodeado de serpientes venenosas anfibias "tricot rayé" alrededor del Faro Amédée en Nueva Caledonia, excursión por el desierto en camello en Israel, convivir con los compañeros de trabajo locales cuando estuve destinado en Marrakech, conociendo la parte menos turística de la ciudad, la fiesta de Corfu Ipsos en Grecia, la excelente comida en la toscana italiana, las calles de Senegal cuando cae la noche...

Después de más de 500 bodas oficiadas, ¿cuál recuerdas como la más especial? La que más recuerdo fue una en la que tuve que preparar el texto del oficio en cuatro idiomas, las familias eran de culturas y religiones distintas y estaban muy pendientes de la liturgia en toda la ceremonia.

Febrero Thubten Wangchen



Fecha de nacimiento: 25/12/1954.
Edad actual: 59 años.
Horóscopo occidental: capricornio.
Horóscopo tibetano: caballo.
Hobbies: pasear por Plaza Catalunya y dar de comer a las palomas, sentarse en algún banco y ver pasar la gente.

¿Cómo se vive la crisis bajo el budismo?

Crisis es cambio. Nosotros hemos de cambiar y, pase lo que pase, siempre tenemos que pensar que somos mucho más ricos que otras personas. Aquí, en España, siempre tenemos algo, pero hay personas en otros países que no tienen nada, nada en absoluto. Por poco que tengamos siempre podemos hacer algo para cambiar. No tenemos que preocuparnos tanto con la crisis económica, que es impermanente y no va a durar para siempre. Hay una crisis más grave que la económica: la crisis de valores, la crisis espiritual, etc.

Marzo Per Sundmalm



Fundador de Tea Shop of East West Company

Ciudad de residencia: Barcelona.
País de origen: Suecia-Estocolmo.
Edad: 53 años.
Horóscopo: Sagitario.
Carrera/profesión: Económicas en la Universidad de Estocolmo.
Fundador de Tea Shop of East West Company, SL en 1990.

De entre todos los productos posibles, ¿por qué el té?. ¿Cómo y cuándo nació su pasión por esta bebida?

Mi pasión por esta deliciosa bebida nació en mi casa, ya desde pequeño. En Suecia, de dónde yo soy, su consumo es bastante alto y aun no siendo un país famoso por su cultura de té, hay bastante tradición de tomarlo durante el día. En mi familia teníamos la costumbre de desayunar todos juntos y siempre había una tetera en la mesa. Por la tarde, también acostumbrábamos a tomar una taza de té con algún tentempié.

Julio Padre Bernabé Dalmau



Ciudad de nacimiento: Igualada.
Edad: 69 años.
Fecha de nacimiento: 5 de septiembre de 1044.
Lugar de destino: Montserrat, Catalunya.

Monje benedictino y liturgista, ingresó en Montserrat en 1960, fue ordenado sacerdote en 1972. Cursó estudios eclesiológicos en Montserrat y en Estrasburgo (Francia), licenciado en teología y derecho canónico. Desde 1986 es director de Documentación de Iglesia. Director de la revista *Documents d'Església* escritor y traductor. Ha participado en las ediciones catalanas del Codi de dret canònic (1983), del Catecisme de l'Església catòlica (1993) i dels Documents del Concili Vaticà II (2003). Además, ha publicado libros sobre espiritualidad, divulgación religiosa, liturgia.

¿Cómo ha cambiado el dedicarse a la vida religiosa en el el siglo XXI con tanta tecnología y conectiva 24 horas?

Montserrat como monasterio ha estado siempre muy abierta a las nuevas tecnologías. Son herramientas de una gran utilidad y depende de nuestra responsabilidad que no afecte a nuestra vida de oración. Aquí no hay horario de internet como en otros monasterios de nuestra orden en Francia, que la desconectan por las noches. Aquí la sala de la TV está siempre abierta, así como la biblioteca, y los monjes tienen ordenador en sus celdas. En mi caso personal, yo no tengo teléfono móvil, considero que no lo necesito. Disponemos de canal de radio y televisión propios, los cuales retransmiten a diario, también por internet, todos los actos litúrgicos de nuestra basílica.

Septiembre Cristian Valencia



Fecha nacimiento: 23-04-1986.
Horóscopo: tauro.
Estudios: artes escénicas Plató de Cinema.
Profesión: actor de cine y televisión.
Ciudad nacimiento: Barcelona.

Un actor nace o se hace, ¿qué opinas? ¿Recuerdas cuándo decidiste que serías actor?

Creo que hay gente con mucho talento, pero yo confío más en el trabajo. Una persona con talento que no lo trabaje no destacará, sin embargo, el que se forma, aprende y busca mejorar consigue sobrepasar a la persona con más don. Recuerdo que mi madre me llevó al cine con ocho años cuando todavía la gente aplaudía en las salas. Ese día le pregunté cómo se conseguía ser actor y mi madre me dijo que era una profesión y que se tenía que estudiar mucho.



British Zone Family Matters

The best international education in Barcelona

Barcelona is a unique city for both artistic and financial ventures but today we focus on the offer of international education here. It's a good example of a Mediterranean city which is welcoming and inclusive, including the diversity of curricula. The variety and quality of international education offered by the city are important for families around the world who choose Barcelona as the city where educate their children. However it is not just a privilege for foreign residents, it is a unique opportunity for those born in Barcelona, citizens of the world who wish to give their children the opportunity to learn how to build their own destinies. While the prices of most of these schools are often a deterrent for many families, the number of places offered in the city of Barcelona has doubled in the last year: Expansion of facilities, new types and levels of education and new international schools will open their doors in the coming month, increasing the variety and illustrating the international character of our Barcelona.

By Tima Batstone

This section aims to share with you reader our real experiences of living abroad as a "guiri". We invite you to share your ones with us, send your experiences to our email: britishzone@ineditweb.es

There are three main areas where there is a higher concentration of international schools:

North Barcelona:

Sant Cugat del Vallés

Barcelona City: Pedralbes

Barcelona South:

Esplugues de Llobregat, Sant Just Desvern, Castelldefels and Sitges

All international schools, regardless of curriculum, must be approved and certified by the Department of Education of the Generalitat de Catalunya and also by international organizations that support the curriculum of each country concerned: UK, France, Italy, Germany, Japan ... Schools using curricula from foreign countries and applying the Spanish one as an immersion of a third language, all achieve academic success rates close to one hundred percent and in all of them, without exception, the child is the main protagonist in their academic system.

Course age according to the Spanish, English and American school system

	Sistema español	Sistema inglés	Sistema americano
Edad / años	Curso	Curso	Curso
3	■ P3 - Infantil	■ Nursery Early	■ Childhood
4	■ P4 - Infantil	■ Reception	■ Early Childhood
5	■ P5 - Infantil	■ Year 1 - Primary	■ k - Elementary
6	■ 1.º - Primaria	■ Year 2 - Primary	■ 1th. - Elementary
7	■ 2.º - Primaria	■ Year 3 - Primary	■ 2th. - Elementary
8	■ 3.º - Primaria	■ Year 4 - Primary	■ 3th. - Elementary
9	■ 4.º - Primaria	■ Year 5 - Primary	■ 4th. - Elementary
10	■ 5.º - Primaria	■ Year 6 - Primary	■ 5th. - Elementary
11	■ 6.º - Primaria	■ Year 7 _ Secondary (Key stage 3)	■ 6th. - Middle School
12	■ 1.º - ESO	■ Year 8 _ Secondary (Key stage 3)	■ 7th. - Middle School
13	■ 2.º - ESO	■ Year 9 _ Secondary (Key stage 3)	■ 8th. - Middle School
14	■ 3.º - ESO	■ Year 10 _ Secondary (Key stage 4 - GCSE)	■ 9th. - High School
15	■ 4.º - ESO	■ Year 7 _ Secondary (Key stage 4 - GCSE)	■ 10th. - High School
16	■ 1.º - Bachillerato	■ Year 12 - AS - Levels	■ 11th. - High School IB
17	■ 2.º - Bachillerato	■ Year 13 - AS - Levels	■ 12th. - High School IB

■ Infantil ■ Primaria ■ Secundaria ■ Bachiller

Our selection as parents and families with school-aged children, is as follows, ranked by starting year of activity in Barcelona:

The British School of Barcelona
Castelldefels 1958

American School of Barcelona

1962 Esplugues de Llobregat

St. Peters School of Barcelona

1964 Barcelona

The Miranda

1967 Sant Just Desvern

Benjamin Franklin

1986 Barcelona International school

Japanese College of Barcelona

1989 Sant Cugat del Vallés

ES 1999 International School

El Prat de Llobregat

Highlands School

2000 Esplugues de Llobregat



Pº Brollador, 26-28, 08860 Castelldefels
Telf. 93-664-20-18 / Fax 93-645-24-73
web: www.residenciaelmanantial.org/
direccion@residenciaelmanantial.org

CENTRO

Torre de nueva construcción rodeada de jardines y ubicada entre mar y montaña. El edificio es moderno, totalmente adaptado en un entorno tranquilo y próximo a las playas, centros comerciales y núcleo urbano.

Perfectas comunicaciones por carreteras, autopista, autovía, RENFE y autobuses con todas las poblaciones del entorno.




Servicios Generales

- Esmerada cocina propia con dietas adaptadas por el servicio médico.
- Servicio de lavandería completo.
- Baños adaptados.
- Peluquería y estética para el cuidado personal.
- Podología.
- Prensa diaria, préstamo de libros.

- Servicios religiosos.
- Atención médica a cargo de un médico especialista en geriatría.
- Servicio de enfermería mañana y tarde.
- Atención psicológica diaria.
- Dinamización dirigida por un especialista.
- Servicio de fisioterapia individual y psicomotricidad grupal.
- Equipo estable de personal cuidador con titulación oficial.






British Zone

Sales: The price is reduced not your rights

As a tradition, after Christmas and the Three Kings come the long awaited sales. The Catalan business calendar places them from January 5th to February 28th and we'd like to give you some tips published by the OCU (Organization of Consumer and Users www.ocu.org).

- 1. Plan what you need in advance:** making lists is a good way to avoid impulse purchases.
- 2. The rules state** that the products must have been part of the usual run of the establishment for at least one month and its quality cannot be differentiated in anything they had before being lowered.
- 3. The sale** items must show their original price next to the lowered one, or clearly state the percentage of the discount.
- 4. Special conditions** for shopping sales period (about accepting card payments, refunds, etc.) are set out in some establishments. They can do it, that's their prerogative, but those conditions must be explicitly stated. If in doubt, ask the person in charge of the establishment.
- 5. Do retain the receipt or simplified** invoice purchases, because you'll need them for any possible claim, change, etc.
- 6. After-sales service and warranty application** are the same, regardless of whether you buy the product during the sales or outside this period.

7. If you have any problems during the sales, it is best to act as you would at any other time. In the sales period prices are cut, but never the rights you have as a consumer: try to reach an agreement on the transaction itself.

8. If you do not get a friendly settlement, ask for a complaints form (they must have them in any establishment) and write down your complaint.

9. If possible, try to choose establishments that adhere to a consumer arbitration system, which offer more guarantees to the buyer (in case of disagreement they tend to resolve their differences with the customer in a fast and free manner)

10. And if problems arise, do not be silent: stake your claim.

By Tima Batstone

SITGES HOUSES

VENTA Y ALQUILER
VENDA I LLOGUER
SALES AND RENTALS
ПРОДАЖА И АРЕНДА

Nuria Mir
Manager - API 3129_AICAT 4679

Paseo de Vilafranca, 13 local. 26
08870 Sitges - Barcelona

M. +34 610 111 999
T. +34 937 429 496

info@sitgeshouses.com
www.sitgeshouses.com

Open House Puertas abiertas



Saturday,
January 17th
10:00 - 12:30

- Leading International Baccalaureate program in Barcelona
- New Early Childhood Center and Primary building
- International population representing 45 nationalities
- Highly qualified, native English speaking teachers
- Bus service to Barcelona, Sitges, and Sant Cugat

RSVP: admissions@asbarcelona.com Tel. 933714016

C/ Jaume Balmes 7 - 08950 Esplugues de Llobregat
Barcelona, Spain / www.asbarcelona.com





British Zone

La Calçotada, impossible to translate, you have to taste it.

Calçots are milder and less bulbous than onions and have a length of between 15 and 25 cm (white part) and a diameter of 1.7 to 2.5 cm at the root. Planted in trenches, like an onion, as a single bulb, and successively increasing the depth of the soil around the stems throughout autumn and winter, they sprout into 4-10 shoots, roughly the shape of small leeks. The calçot from Valls (Tarragona, Catalonia) is a registered EU Protected Geographical Indication.

The **Calçotada** is an annual event in Tarragona, Catalonia celebrating the harvest of Calçot. Nowadays it is a tourist attraction in Garraf Comarca and Sitges. It is grilled on a flame, wrapped up in newspaper, served on terra cotta tiles and eaten after peeling with bare hands by dipping them one by one in romesco sauce along with an accompaniment of red wine and bread. This is followed by roasted lamb and other meat, sausage and white beans, For dessert you normally have oranges and cava.

The typical time to taste this kind of sweet onion is during winter and spring.

Romesco Sauce: is a nut and red pepper-based sauce from Tarragona, Catalonia, Spain. It is typically made from any mixture of roasted or raw almonds, pine nuts, and/or hazelnuts,

roasted garlic, olive or sunflower oil, bitxo peppers (similar to New Mexico chiles) and/or nyora peppers (a sun dried, small, round variety of red bell pepper). Flour or ground stale bread may be used as a thickener or to provide texture. Other common ingredients include roasted tomatoes, red wine vinegar and onions. Leaves of fennel or mint may be added, particularly if served with fish or escargot. It is very often served with seafood, but can also be served with a wide variety of other foods, including poultry and some red meats like lamb and vegetables.

By Tima Batstone

www.theindoorairline.com



CASTELLDEFELS Virtual Flight Center

CASTELLDEFELS

Centro de Simulación virtual. Simuladores para todos los perfiles; profesionales, aficionados o gente que quiere disfrutar de una experiencia única. Diferentes productos según el perfil personal.

SOCIO		NO SOCIO	
Full Motion	0,70€* minuto	Full Motion	1€* minuto
Estático	0,30€* minuto	Estático	0,45€* minuto
Tiempo mínimo 15 minutos		Tiempo mínimo 30 minutos	

* Precios sin IVA

T. 933.154.262
Passeig Mercé Rodoreda, 3 Local 3. Castelldefels, 00860 Barcelona

HAZTE SOCIO

PONTE A LOS MANDOS DESDE SOLO

1€ MINUTO

Si se menciona este anuncio se darán 15 minutos más de vuelo gratis al tiempo contratado





FEEL AT HOME FROM THE VERY FIRST DAY

Efficient processes to make your move to Spain seamless and effortless.

Every family has different requirements.

A different relocation company..... innovative, flexible, imaginative, passionate, experienced.

Barcelona Office
Paseo de Gracia, 52 Àtic
08007 Barcelona, Spain
Tel (+34) 93 203 4935
Fax (+34) 93 240 1577

Madrid Office
Calle Velázquez, 78 - 5º D
28001 Madrid, Spain
Tel.: (+34) 91 126 4752
Fax: (+34) 91 575 33 44

info@brs-relocation.com
www.brs-relocation.com








зоны России

Лучшее международное образование в Барселоне

Барселона — уникальный город во многих отношениях как культурных, так и финансовых, но сегодня мы хотим сосредоточиться на его предложениях в области международного образования. Этот гостеприимный средиземноморский город объединяет в себе все многообразие учебных заведений. Разнообразие и качество предлагаемого международного образования привлекают внимание родителей со всего мира, которые выбирают Барселону в качестве места для обучения своих детей.

Тем не менее это является не только привилегией для иностранных резидентов в Испании, напротив, это уникальная возможность для родившихся в Барселоне, кто чувствует себя гражданином мира и хочет дать своим детям возможность научиться строить свою собственную судьбу.

Несмотря на то, что цены большинства из данных учебных заведений часто являются сдерживающим фактором для многих семей, количество предлагаемых в Барселоне мест в прошлом году увеличилось вдвое: расширение учебных площадей, новые линии и образовательные уровни, а также новые международные школы, откроют свои двери уже в ближайшие месяцы, дополняя тем самым многообразие предложений и демонстрируя международный характер нашего города.

Можно отметить три основные зоны с высокой концентрацией международных центров:

К северу от Барселоны:

Сан-Кугат-дель-Вальес

Город Барселона:

зона Педральес

К югу от Барселоны:

Эсплугес-де-Любрегат,

Сан-Жуст-Десверн,

Кастельдефельс и Ситжес

Все международные центры, независимо от их применяемых учебных программ, должны быть утверждены и сертифицированы Департаментом образования Правительства Каталонии, а также международными организациями, которые поддерживают учебные программы каждой страны, а именно: Великобритании, Франции, Италии, Германии, Японии ...

Как учебные заведения, которые используют учебные программы зарубежных стран, так и которые применяют испанский язык в качестве погружения в языковую среду третьей страны, все достигают высоких показателей успеваемости, близких к ста процентам, и во всех них, без исключения, ребенок — главное действующее лицо системы образования.

Таблица соответствия испанской, английской и американской системы образования согласно возрасту

Возраст/лет	Испанская система	Английская система	Американская система
3	■ P3 - Дошкольное образование	■ Дошкольное образование (Nursery)	■ Дошкольное образование (Early Childhood)
4	■ P4 - Дошкольное образование	■ Подготовительный класс (Reception)	■ Дошкольное образование (Early Childhood)
5	■ P5 - Дошкольное образование	■ 1 класс - Начальная школа	■ Подготовительный класс начальной школы
6	■ 1 класс - Начальная школа	■ 2 класс - Начальная школа	■ 1 класс - Начальная школа
7	■ 2 класс - Начальная школа	■ 3 класс - Начальная школа	■ 2 класс - Начальная школа
8	■ 3 класс - Начальная школа	■ 4 класс - Начальная школа	■ 3 класс - Начальная школа
9	■ 4 класс - Начальная школа	■ 5 класс - Начальная школа	■ 4 класс - Начальная школа
10	■ 5 класс - Начальная школа	■ 6 класс - Начальная школа	■ 5 класс - Начальная школа
11	■ 6 класс - Начальная школа	■ 7 класс - Средняя школа (Ключевой этап 3)	■ 6 класс - Средняя школа
12	■ 1 год - Средняя школа (ESO)	■ 8 класс - Средняя школа (Ключевой этап 3)	■ 7 класс - Средняя школа
13	■ 2 год - Средняя школа (ESO)	■ 9 класс - Средняя школа (Ключевой этап 3)	■ 8 класс - Средняя школа
14	■ 3 год - Средняя школа (ESO)	■ 10 класс - Средняя школа (Ключевой этап 4 - Аттестат GCSE)	■ 9 класс - Старшие классы средней школы
15	■ 4 год - Средняя школа (ESO)	■ 11 класс - Средняя школа (Ключевой этап 4 - Аттестат GCSE)	■ 10 класс - Старшие классы средней школы
16	■ Старшие классы средней школы (Bachiller)	■ 12 класс - Экзамены (AS - Levels)	■ 11 класс - Старшие классы средней школы - Международный бакалавриат (IB)
17	■ Старшие классы средней школы (Bachiller)	■ 13 класс - Экзамены (AS - Levels)	■ 12 класс - Старшие классы средней школы - Международный бакалавриат (IB)

■ Дошкольное образование ■ Начальная школа ■ Средняя школа ■ Старшие классы средней школы

Наш выбор, как родителей и семей с детьми школьного возраста, выглядит следующим образом, где учебные заведения располагаются по году начала их деятельности в Барселоне:

Британская школа Барселоны (The British School of Barcelona) / 1958 - Кастельдефельс

Американская школа Барселоны (American School of Barcelona) / 1962 - Эсплугес-де-Любрегат

Школа «Святого Петра» Барселоны (St. Peters School of Barcelona) / 1964 - Барселона

«Ла Миранда» (La Miranda) / 1967 - Сан-Жуст-Десверн

Международная школа им. Бенджамина Франклина (Benjamin Franklin International school) / 1986 - Барселона

Японский колледж Барселоны (Colegio Japonés de Barcelona) / 1989 - Сан-Кугат-дель-Вальес

Международная школа ES (ES International School) / 1999 - Эль-Прат-де-Любрегат

Хайлендс школа (Highlands School) / 2000 - Эсплугес-де-Любрегат

Did you pick up the Creamos tiempo? School?

L&B is an agency which specialises in creating time. With one aim: to turn worries into solutions. We take care of your daily life, becoming your personal assistant. We specialise in helping foreigners adapt to the country.

We create time. Эксперты в создании времени.

L&B - это агентство, являющееся экспертом в создании времени. Ее целью является: разрешение проблем. Мы заботимся о каждом Вашем дне, превращаясь в Вашего персонального ассистента. Специализируется на адаптации иностранцев на местности.

Agency L&B
www.agencylb.com
e-mail: lb@agencylb.com
+34 654 279 747

L&B



**зоны
России**

Распродажи! Снижены цены, но не ваши права.

По традиции, после Рождества и праздника Трех Королей начинаются долгожданные распродажи. В соответствии с каталонским коммерческим календарем они будут действовать с 5 января по 28 февраля, и мы хотим дать вам несколько советов, которые были опубликованы OCU (Организацией потребителей и пользователей Испании www.ocu.org).

1. Подумайте заранее, что вам нужно: составление списка является хорошим способом избежать импульсивных покупок.

2. Согласно правилам, товары должны быть частью обычного ассортимента торгового заведения по крайней мере в течение одного месяца, и их качество ни в чем не может отличаться от того, что они имели до снижения их стоимости.

3. На товарах со скидками рядом со сниженной ценой должна быть указана их первоначальная стоимость или должен быть четко указан процент скидки.

4. Некоторые торговые заведения могут иметь свои специальные условия в период распродаж (о принятии платежной карты, возвратах и т. д.). Они могут делать это, это их право, но эти условия должны быть четко указаны. В случае сомнений обратитесь к ответственному персоналу торгового заведения.

5. Сохраняйте кассовый чек или счет-

фактуру, потому что они будут нужны вам в случае возможной претензии, замены и т. д.

6. Послепродажное обслуживание и применение гарантии те же самые, независимо от того, покупаете ли вы товар во время распродаж или вне этого периода.

7. Если у вас есть какие-либо проблемы во время распродаж, лучше действовать точно так же, как и в любое другое время. **В период распродаж снижены цены, но никогда ваши права, которые вы имеете как потребитель:** попытайтесь договориться непосредственно в самом торговом заведении.

8. Если решить проблему дружественным путем не получается, попросите бланк жалобы (он должен быть в каждом учреждении) и напишите там вашу жалобу.

9. Если возможно, стремитесь выбирать торговые учреждения, придерживающиеся арбитражной системы для урегулирования потребительских споров, которые предлагают больше гарантий покупателю (в случае несогласия, они будут заинтересованы быстро и бесплатно решить свои разногласия с клиентом).

10. И если возникают проблемы — не молчите, а предъявляйте претензии.

Кальсотатада (Calçotada)

Кальсотатада —
невозможно
перевести,
вы должны ее
попробовать

Кальсотс (Calçots) — особенный сорт лука, который в отличие от обычного лука-порей имеет более мягкую и менее выпуклую белую часть стебля длиной от 15 до 25 см и толщиной от 1,7 до 2,5 см в корне. Лук-кальсот, как и обычный лук, высаживается в глубокие канавки отдельными луковичками и в течение осени и зимы глубина почвы вокруг их стеблей последовательно увеличивается; прорастая он дает 4—10 побегов, которые напоминают небольшой лук-порей. Лук-кальсот с городка Вальс (Таррагона, Каталония) зарегистрирован как продукт с защищенным географическим указанием происхождения (обозначение ЕС).

Кальсотатада — ежегодный праздник урожая лука-кальсота в Таррагоне, Каталония. В настоящее время он является туристической достопримечательностью района (комарки)



Гарраф и города Ситжес. Лук-кальсот жарится на решетке на открытом огне, затем заворачивается в газету и подается на глиняной черепице. Едят его руками, очищая от верхнего сгоревшего слоя и макая белую часть лука в соус ромеско в сопровождении красного вина и хлеба. За ним следует жареное мясо ягненка, колбаски и белая фасоль. На десерт подаются апельсины и белая кава (испанское игристое вино).

Сезон, когда можно попробовать этот вид сладкого лука, — это в течение зимы и весны.

Соус ромеско — это соус родом из Таррагоны (Каталония, Испания), приготовленный на основе орехов и красного перца. Он, как правило, готовится из смеси миндаля, кедровых орехов и/или фундука в жареном или сыром виде, жареного чеснока, оливкового или подсолнечного масла, маленьких горьких перчиков «bitxo» (подобным перцу чили из Нью-Мексико) и/или перцев «пуога» (высушенных на солнце и размельченных небольших красных перцев округлой формы). В качестве загустителя или для обеспечения необходимой консистенции соуса могут использоваться мука или измельченный черствый хлеб. Другие распространенные ингредиенты соуса: жареные помидоры, красный винный уксус и лук. Могут быть добавлены листья фенхеля или мяты, особенно, если данный соус подается к рыбе или эскарго (французскому блюду из улиток). Соус ромеско очень часто подают к морепродуктам, но он также может сопровождать большое разнообразие других продуктов, включая блюда из домашней птицы и некоторые виды красного мяса, как баранина, и овощи.



Discover

**De los 0 a los 18 años,
una educación multilingüe
basada en el conocimiento,
las nuevas tecnologías
y las emociones.**

www.lamiranda.eu


la miranda
THE GLOBAL
QUALITY SCHOOL

Puertas abiertas 2015

31 de enero y 21 de febrero
a las 11h

Centre escolar La Miranda
Carrer del Canigó, 15. T. 933 717 358
Sant Just Desvern - Barcelona